

32/
2

LIVRE TROISIEME
DES CHANSONS
D'ANDRÉ PEVERNAGE,
MAISTRE DE LA CHAPELLE
DE L'EGLISE CATHEDRALE
D'ANVERS.

A cinq parties.

TENOR.



A ANVERS,

De l'Imprimerie de Christofle Plantin

M. D. X. C.

A MONSEIGNEVR,
MONS EIGNEVR
ANTOINE DE BLONDEL,
BARON DES CVINCYs, &c.

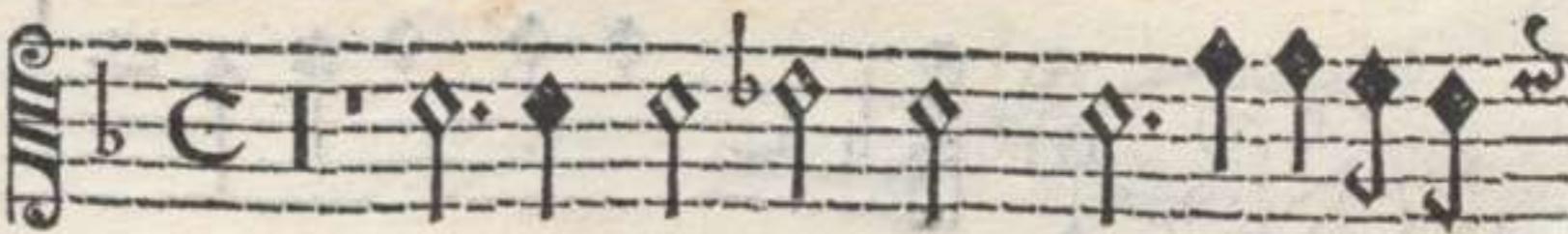
MONSEIGNEVR, Rememorant assez souuent, qu'entre mille autres vertus qui vous rendent huy dvn chascun bien quis, honoré, & bien veu : la delectation que (scay) portez à la Musicque , par ensemble la singuliere benevolence qu'ay mesme trouué des nostre ieunesse en vostre S^{rie}, me stimulent de raison volontairement & apertement confesser, qu'ay pieça euë tresardante enuye de trouuer moyen , par lequel ie vous puisse faire apparoir par vif & euident tesmoignage de gratitude, la bonne affection que ie vous porte. Or ceste deliberation grand temps ruminée, pesée, & bien digerée , me suis à la parfin resolu vous presenter ce mien liuret de Chansons: lequel iacoit que ne soit digne de la grandeur de voz vertus, ne mains bastant à vous declarer le desir qu'ay de vous faire quelque humble & gracie seruice, conforme à voz vertueux merites; vous supplie & ressupplie, MONS EIGNEVR , le receuoir de telle part , que de bonne volonté le vous offre. Et ayant experimenté que ne vous deleitez pas moins de Musicque graue & modeste, que de legere & recreatiue, i ay bien voulu adiouster à la fin quelques Motets: Aultre n'affétant que de pouuoir faire chose par laquelle ie puisse estre incorporé & incarcéré au fin fond de vostre treshumaine & bonne grace, à laquelle treshumblement & de cœur me recommande : Pariant le Createur, MONS EIGNEVR , vous auoir & maintenir soubs sa saincte & sauue garde & protection. D'Anuers, ce 15. de Iuing, M. D. XC.

Vostre treshumble & tresaffectionné seruiteur
André Peuernaze.

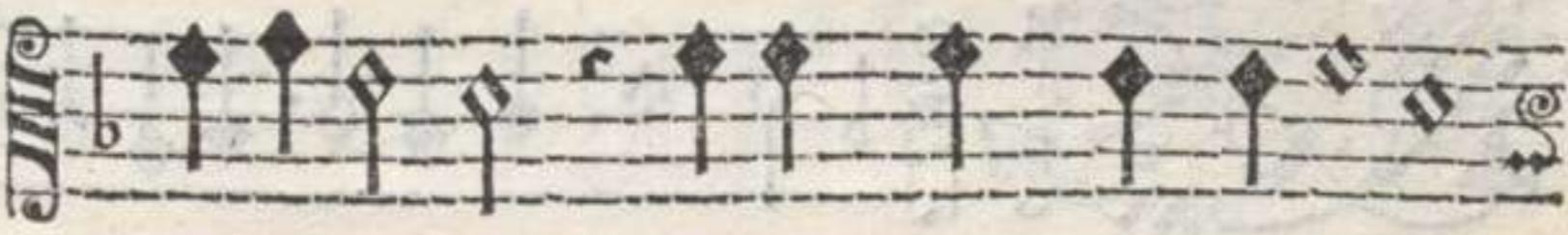
TENOR.

I.

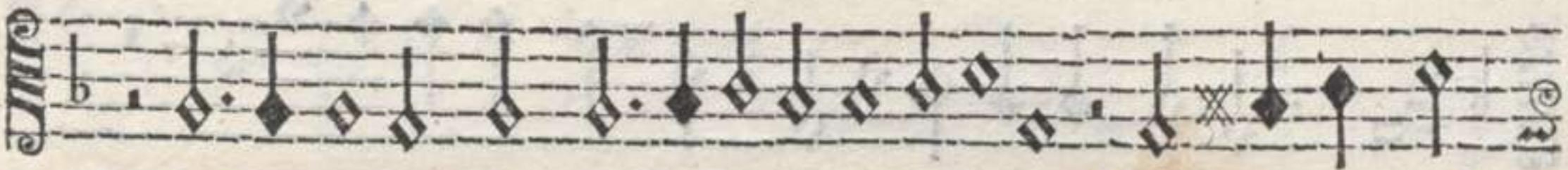
LIV. III.



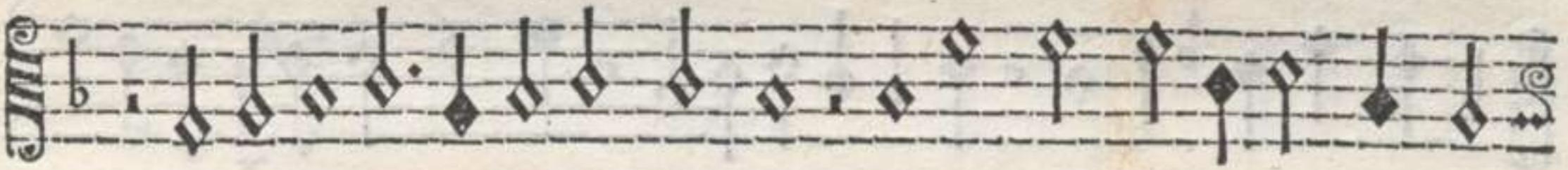
'E stre si long temps en tu tel-



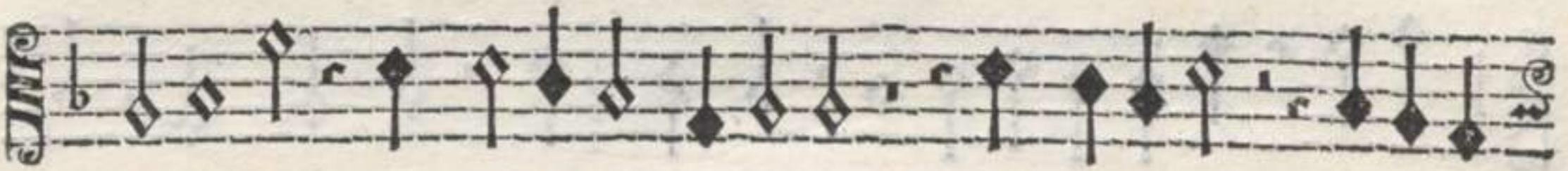
le, si long temps en tu tel le,



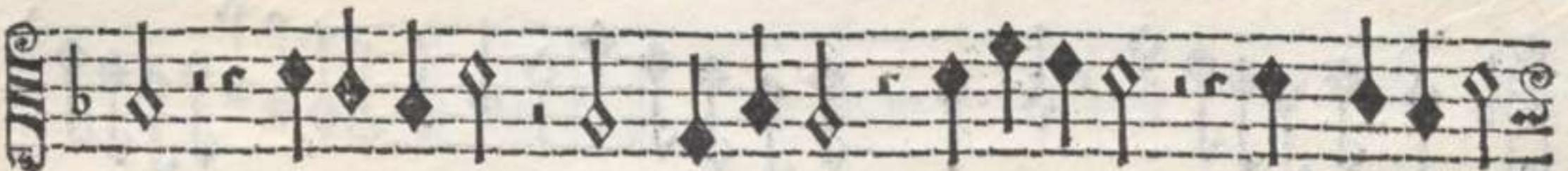
D'estre si long temps en tu telle, en tu tel le, Donn'à mon cœur,



ij. grand tourment: O Dieu, mets fin à ma que rel-



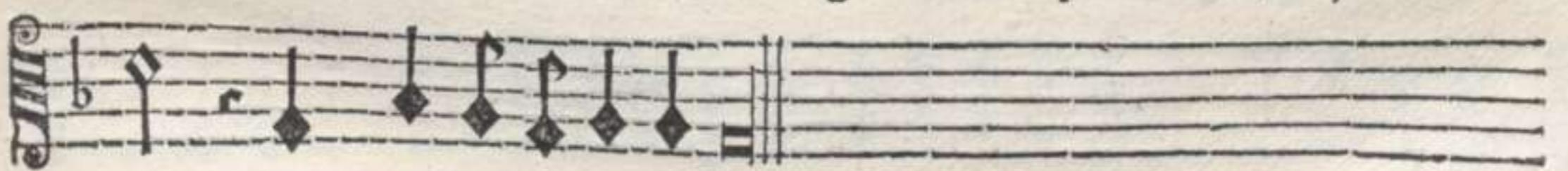
le, O Dieu, mets fin à ma querel le, Pour al le ger ij.



ij. mon pensement, ij. Pour al leger,



ij. Pour al le ger mon pensement, ij.



mon pen sement.



Hacun corps est mortel, Cha-
 cun corps est mort-
 tel, l'esprit de ver tu pare, l'e sprit de vertu pare, Car
 l'homme par ainsi, Car ij. Car l'homme par
 ainsi, Car ij. aux grands Dieux, ij. aux
 grāds ij. aux grands Dieux se qui pare,
 aux grands Dieux se qui pa re.

The musical score consists of five staves of music for Tenor voice. The notation is in common time, with a key signature of one flat. The vocal line is supported by a basso continuo line at the bottom of each staff, indicated by a bass clef and a 'C' for common time. The lyrics are written in French, alternating between the Tenor part and the basso continuo part. The music features various note values including eighth and sixteenth notes, and rests. The vocal parts are separated by vertical bar lines, while the basso continuo part is continuous across all staves.

TENOR.



III.

LIV. III.

I vous m'aimez, Si ij. ij.
 Si vous m'aimez, ij.

faictes le voir, faictes le voir, Payant, Pay-

ant mon fi del le de uoir De la plus feure recompен-

sc, De la ij. Ou bien si vous ne m'aimez pas,

Faictes moy sen tir le trespass, Faictes ij. Faictes moy sen-

tir le trespass, Fi nissant ma longue souffrance, ma longue souffrance,

Fi nissant ma lon gue souffrance, ma

longue ij. Fi nissant ma longue souffrance.

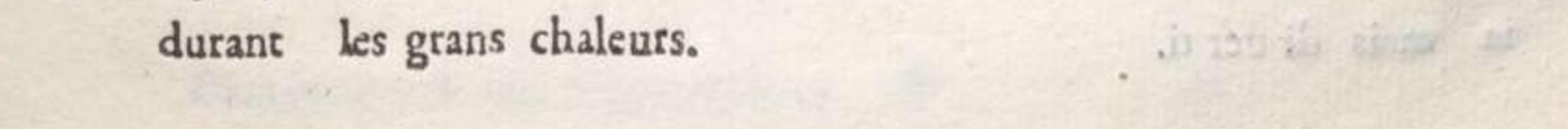
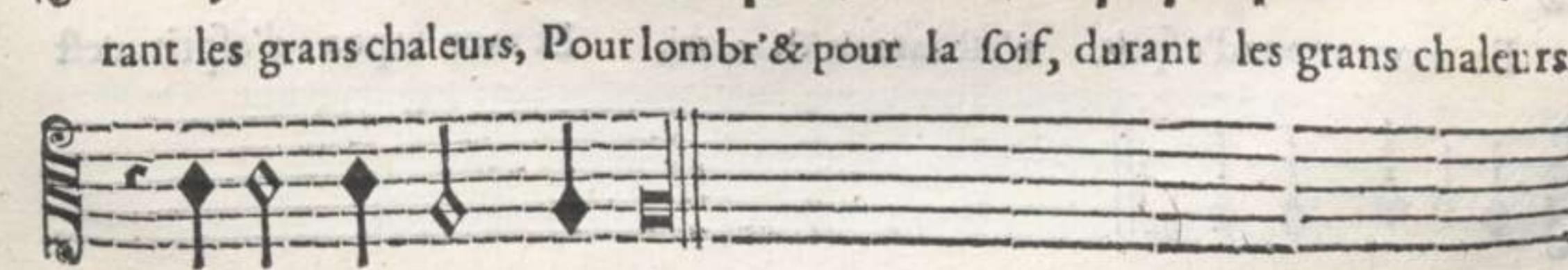
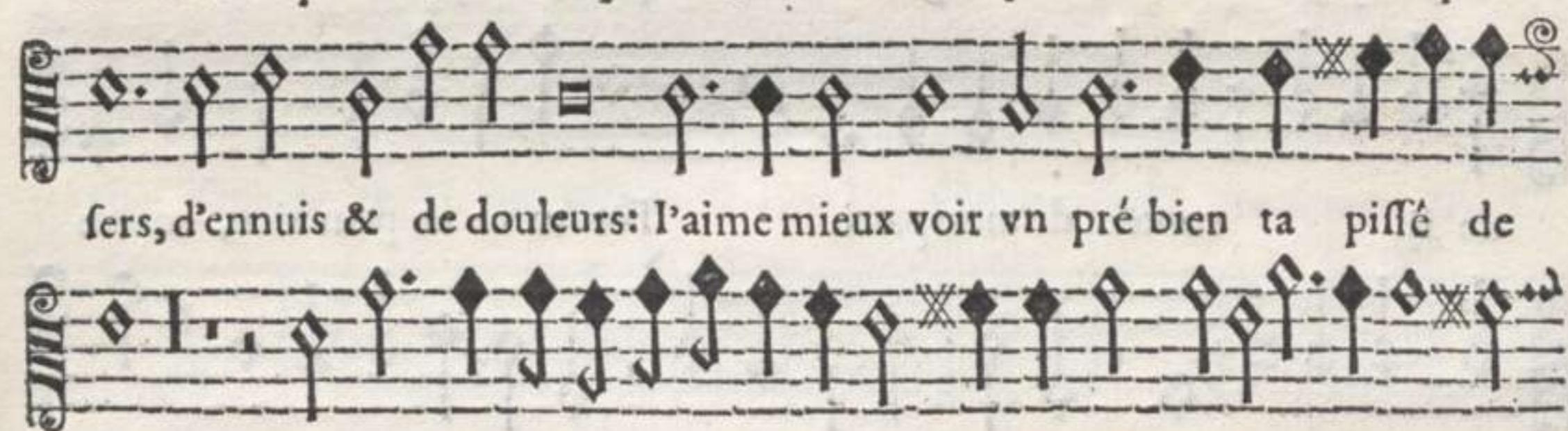
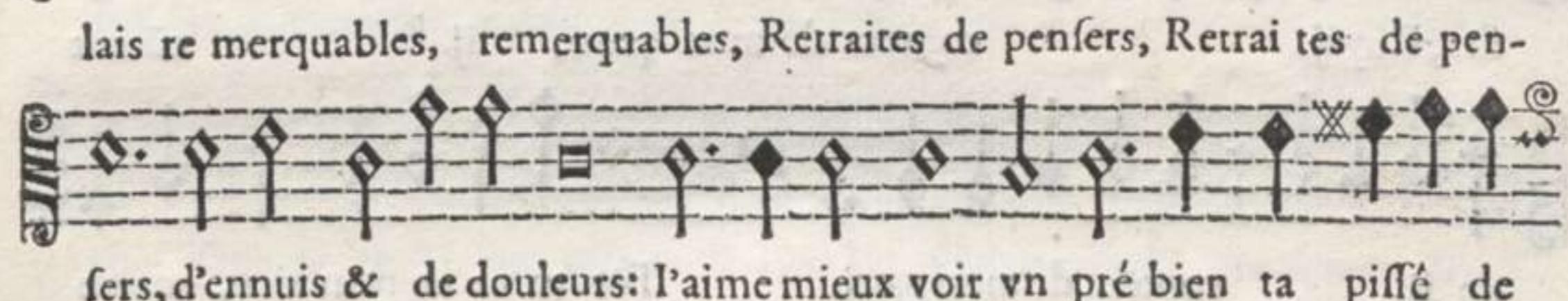
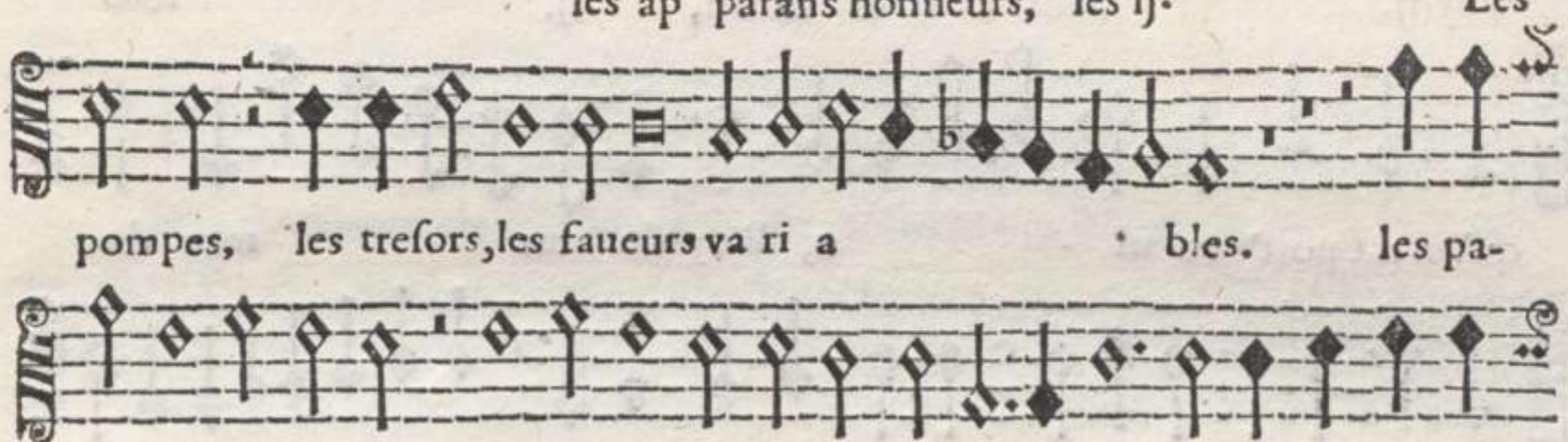


E suis aimé de la plus bel le, de ij.
 le ij. le suis aimé de
 la plus bel le, Qui soit dessous les cieux, ij.
 Qui soit dessous les cieux,
 Encon tre tous faux en ui eux, ij.
 Encontre ij. le la soustiendray e stre tel-
 le, le la ij. estre telle, le la soustien-
 dray estre tel le, estre telle,
 le la soustiendray estre tel le.

TENOR.

V.

LIV. III.





A, franc d'ambition, ie voy cooler ma vie, ie
 voy ij. Sans en ui er aucun, ij. sans
 qu'on me port' en ui e, Roy de tous mes de-
 sirs, Roy ij. content de mon parti, ij. cōtent
 de ij. content de mon parti. For tu ne ne peut rien, contre
 mon asseu ran ce, Et mon repos d'esprit ij. n'est
 iamais di uer ti, Et mon repos d'esprit, ij.
 Et mon repos d'esprit n'est iamais di uerti, Et mon repos d'esprit n'est
 ia mais di uer ti.



E; deux yeux bruns, ij.

Ces deux yeux bruns, ij.

deux flambeaux de ma vi e, deux flambeaux de ma vi e, Des-

sus les miens respandant leur clar-

té, Ont ar re sté ma ieune li berté, Ont ar re sté ma ieu ne liber-

té, Pour la damner, ij. Pour la damner en prison as ser-

ui e, en prison, en prison as ser ui e.

LIV. III. 2. PARTIE. VIII. TENOR.



E ces deux yeux ma raison fut ra ui e, ma raison

fut ra ui e, Si qu'esblouy de leur grâde beauté, Si

qu'esblouy ij. O pi ni a stre ij. ij.

O pi ni a stre ij. à garder loyauté, Autres yeux voir, ij.

depuis ie n'eux en ui e, Autres ij. depuis ij. depuis ie

n'eux, depuis ie n'eux en ui e, depuis ij. Autres yeux voir depuis ij.

Autres ij. ij. depuis ij. Autres ij.

depuis ij depuis ie n'eux, depuis ie n'eux en ui e, depuis ij.

Autres yeux voir depuis ie n'eux en ui e.

TENOR.

IX.

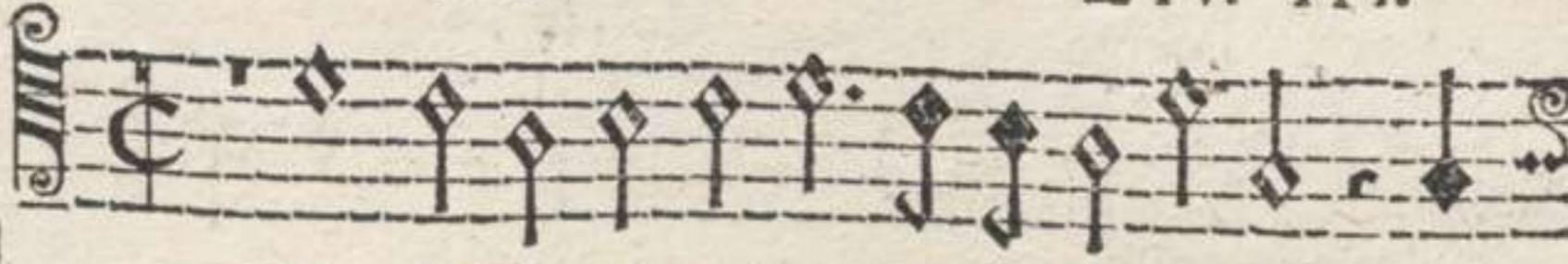
LIV. III.



Ousieurs l'amant vit en l'aimé e, ij
 vit en l'aimé e, vit en l'ai-
 mé e, Pour ce la mon am'af fa méc Ne se veut saouler,
 ij. Ne ij. Ne se veut saouler que d'amour: De l'a-
 mour ell'est si fri ande, De l'amour ell'est si fri an de, Que sans
 plus de tel le vi an de, Que ij
 Se veut re paistre nuit & iour, Se ij. Se
 veut re paistre nuit & iour, ij. Se veut re-
 paistre nuit & iour.

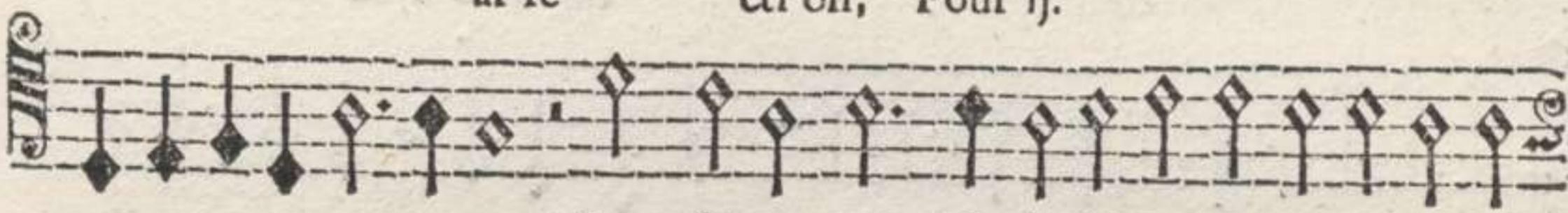


Omme le Chasseur
 va suyuant La be-
 ste qui vol-
 le, qui vol-
 le deuant, Laissant cel-
 le qui se vient rendre: Ainsi la mort, ij. qui tout destruit, Ainsi
 la mort Ainsi ij. Ainsi la mort qui tout de-
 struit, Chass'a pres ce luy qui la fuit, Et se de daig ne
 ij. de me prendre, Et se dedaig-
 ne de me prendre, de ij. de me prendre.

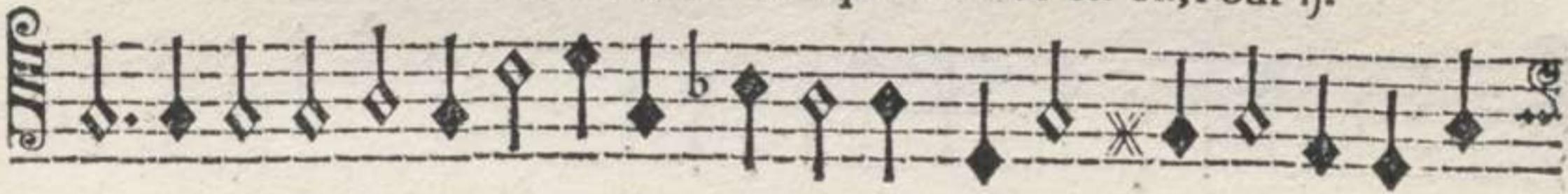


Our faire qu'vn'af fe etion, qu'vn'

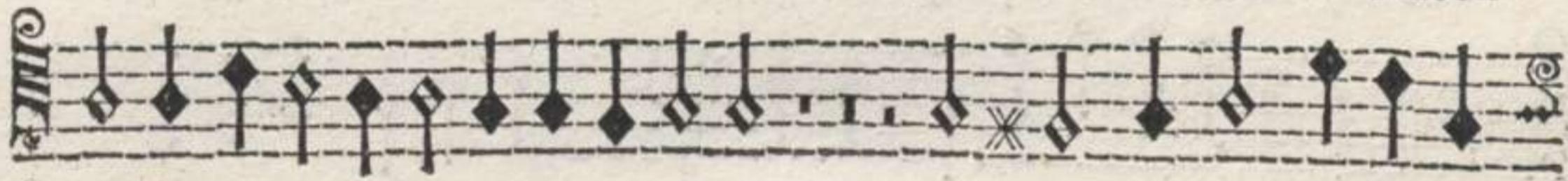
af fe etion, Pour ij.



Pour fai re qu'vn'af fe etion, Pour ij.



Ne soit suiett à l'in constan ce, Ne soit suiett à l'incon-



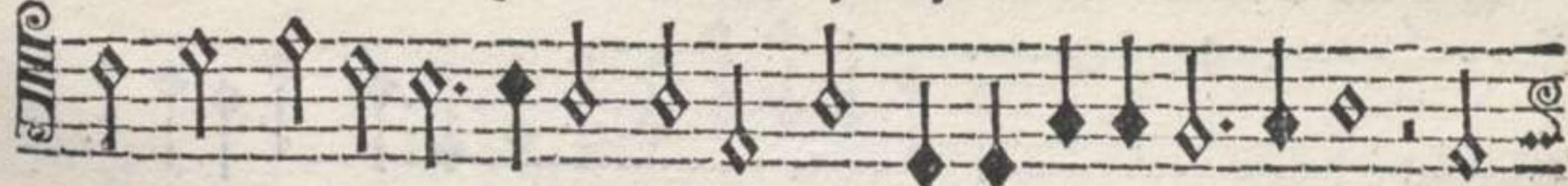
stance, Ne ij.

Il faut beaucoup de cognoi-

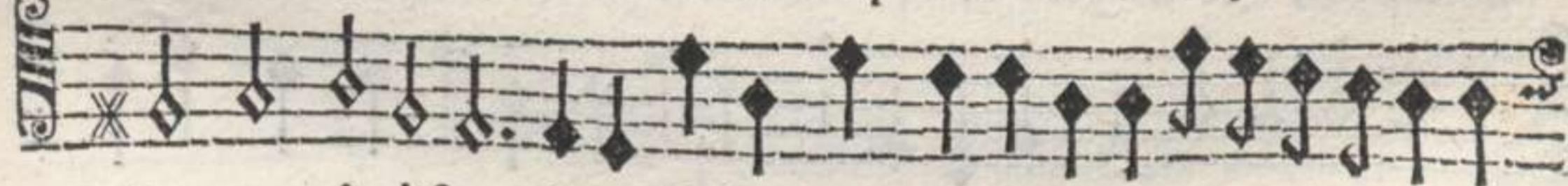


sance, Et beaucoup de dis cre ti on, Et ij.

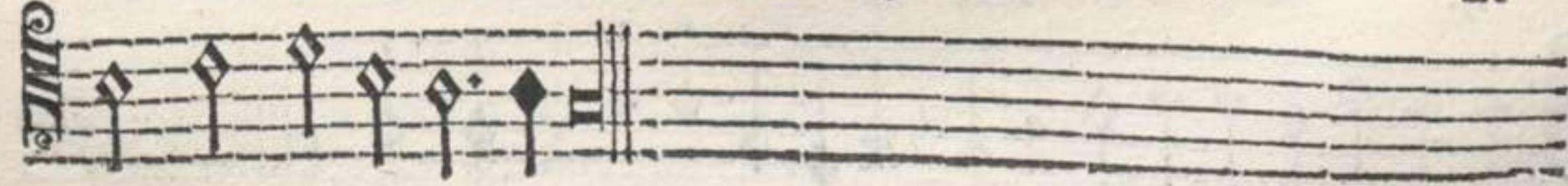
Et



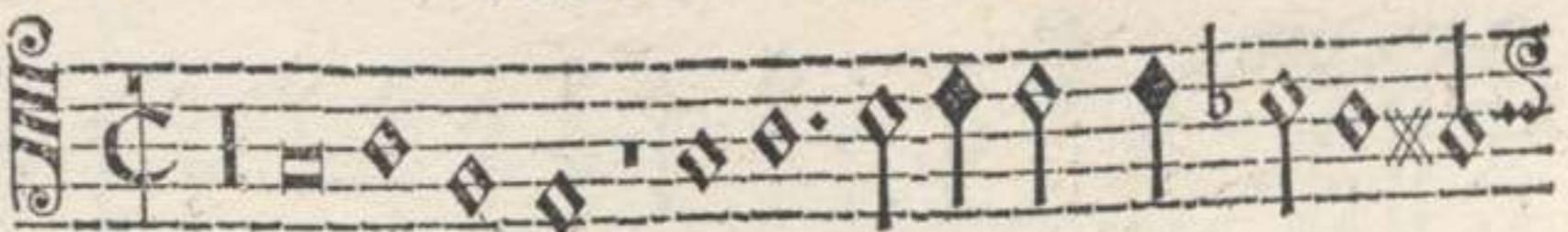
beaucoup de dis cre ti on, Et beaucoup de dis cre ti on, Et



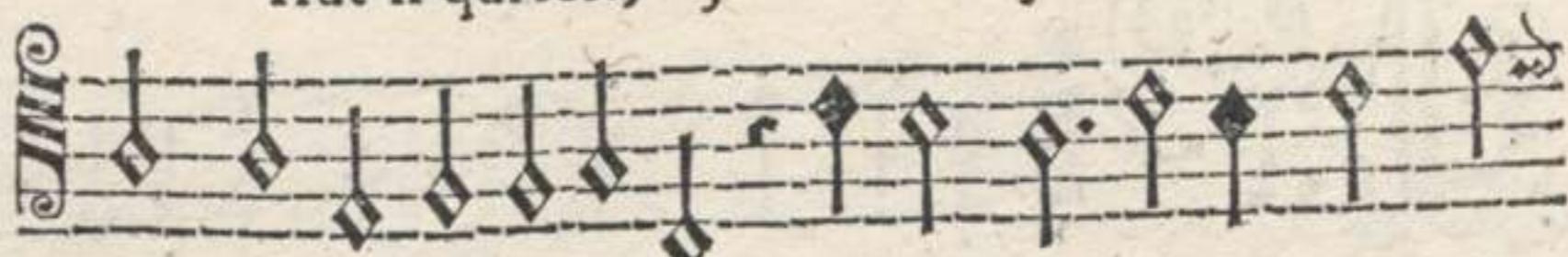
beaucoup de dis cre ti on, Et beaucoup de dis cre ti on, Et



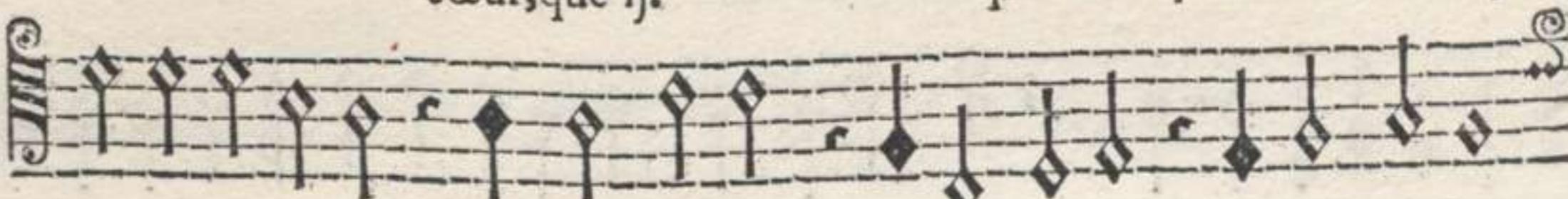
beaucoup de dis cre ti on, Et beaucoup de dis cre ti on,



Aut il qui soit, ij. que vous ayez mon



cœur, que ij. que vous ayez mon cœur, ij.



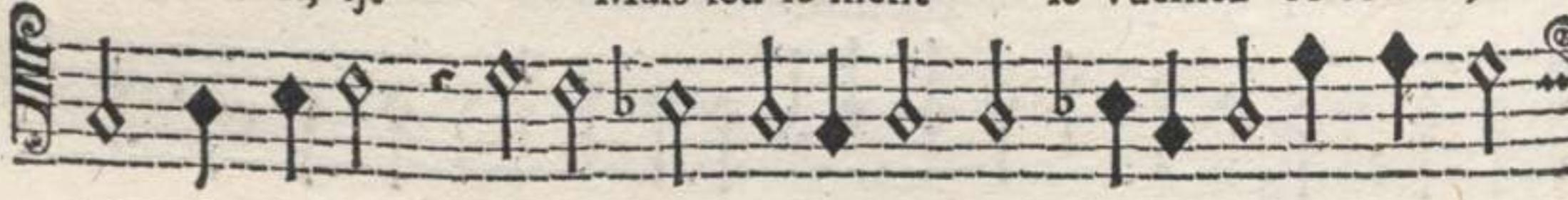
Content ie suis, ij. Content ie suis,



ne luy fai tes rigueur, ij. ne luy fai tes rigueur, Mais



seu le ment, ij. Mais seu le ment le vueillez se courir,



Mais seu le ment le vueil lez se courir, Pour e ui ter le dan ger



de mourir, le danger ij. le danger de mourir, Pour e ui ter le



ij. Pour ij. Pour e ui ter le danger, Pour ij.



le ij. Pour e ui ter le danger de mou tir.

TENOR.

XIII.

LIV. III.



Les oy seaux cherchent la ver-



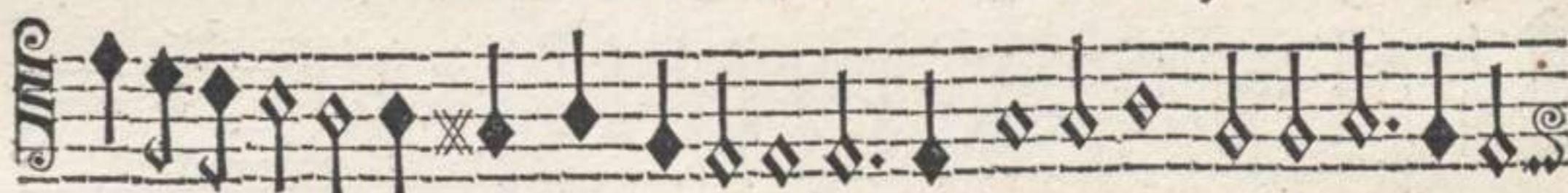
dure, cherchent la verdu re, Moy ie cherche v ne sepul tu re, Pour



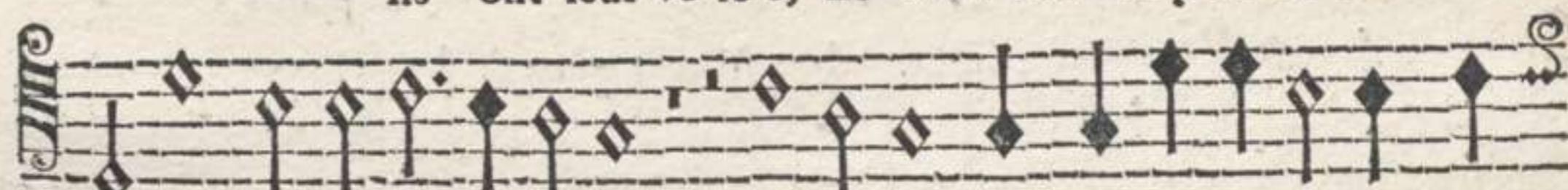
voir mó malheur li mi té: Vers le ciel ils ont leur volé e, Vers ij.



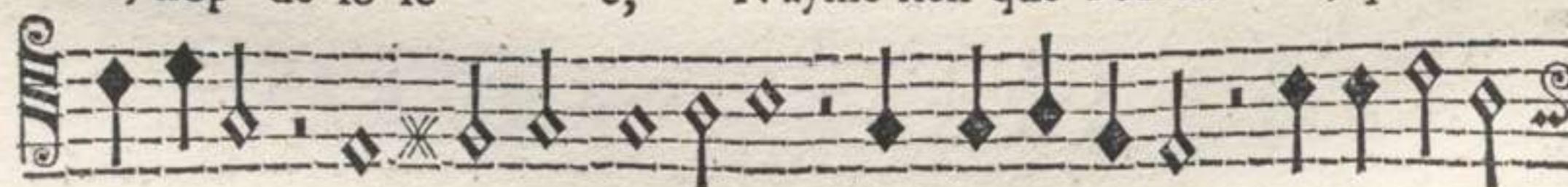
Vers le ciel ils ont leur vo lé e, Vers ij.



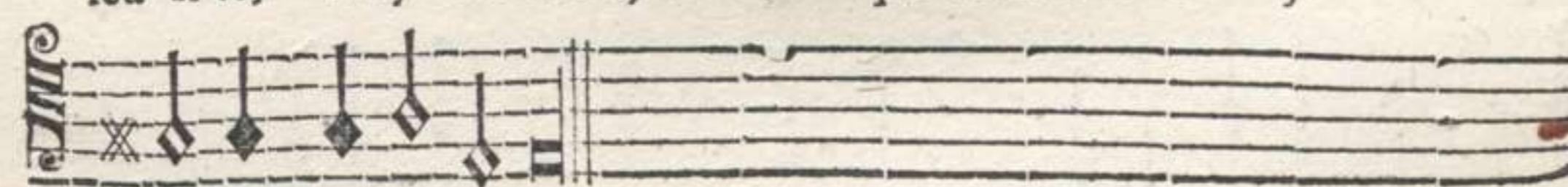
ils ont leur vo lé e, Et mon ame trop de so lé-



e, trop de so lé e, N'ayme rien que l'obscu ri té, que l'ob-



scu ri té, N'ay me rien ij. que l'obscu ri té ij.



que l'obscu ri té.

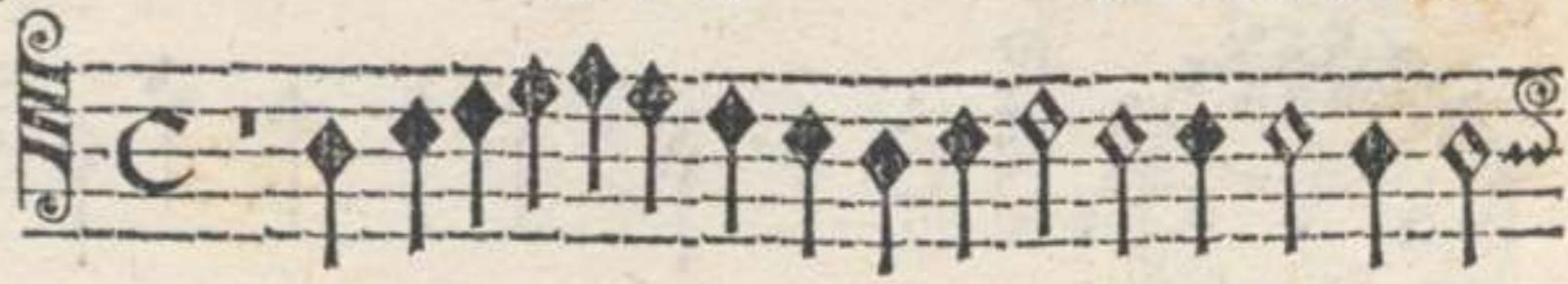
LIV. III. XIV. TENOR.



Vr tous re.
 gretz, le mien plus piteux
 pleure, lettant soupirs, soupirs, lettant soupirs, soupirs, ij. sou-
 spirs, tresper chant mon las cœur, ij. Car i'ay per-
 du, ij. Car ij. l'a mi a ble liqueur, ij.
 l'a mi a ble liqueur, Que tant ie plains,
 Que tant ie plains,
 & plaindray en ampl'heure, & plaindray en ampl'heure, &
 plaindray ij. & plaindray en ampl'heu re.



I ce stuy qui bien aime, Si ij.
 Si cestuy qui bien
 ai me, En co re que iouis san ce, ij.
 Soit le but de sa pei ne, Soit le but de sa
 peine, Non pas sans triste souffran ce Souffrât mal qui at ti-
 re, Estre ne peut sans at ten te, Ay - ie doncq tort de di re,
 Ay - ie doncq tort de di re, Que bien fort L'atten te tente?
 Que ij. Que bien fort L'atten te ten te?



Vs

filles de Memoi-

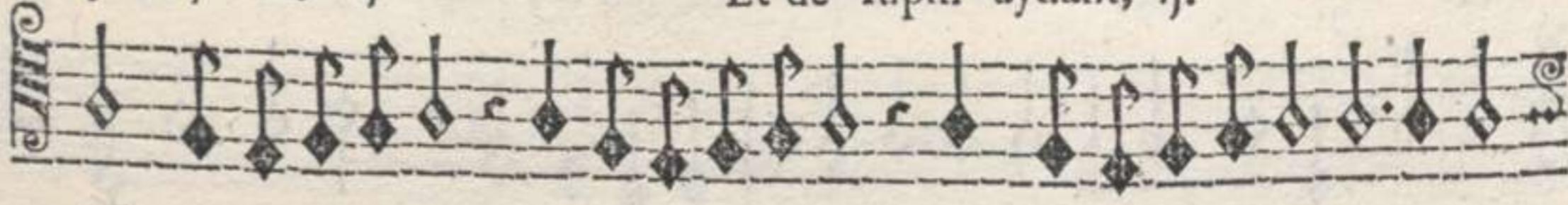
re, filles de Memoire, ij.

Et de Iu-



pin aydant, ij.

Et de Iupin aydant, ij.

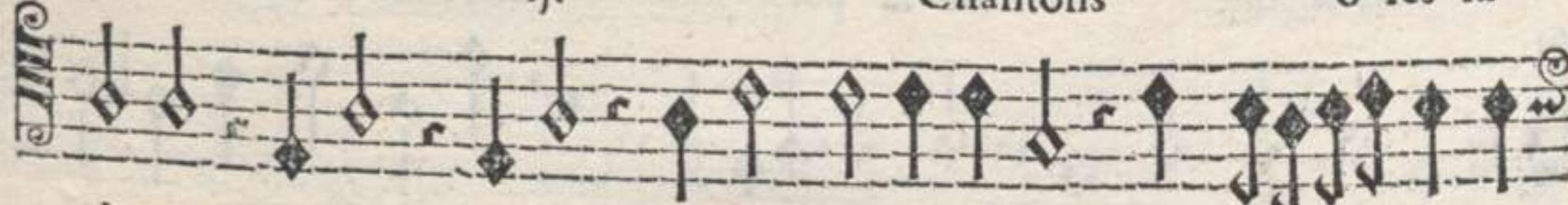


Chantons

ij.

Chantons

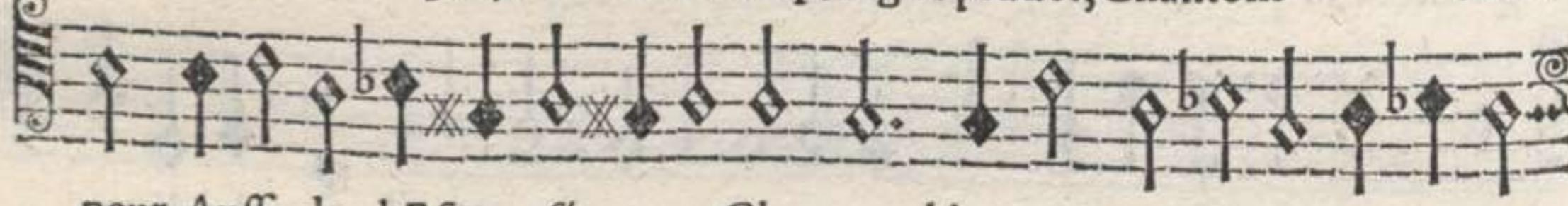
o res la



gloire De Werp, ij.

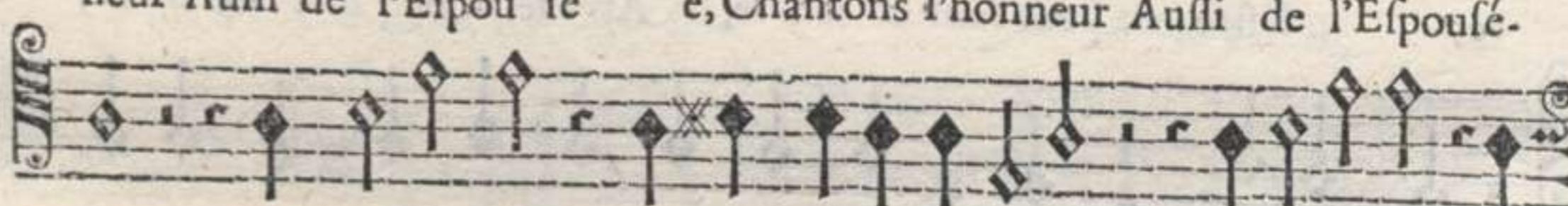
De Werp, sag' & prud'et,

Chantons l'hon-



neur Aussi de l'Espou sé

e, Chantons l'honneur Aussi de l'Espousé.



e, Qui de bon cœur Le prend ceste iournée,

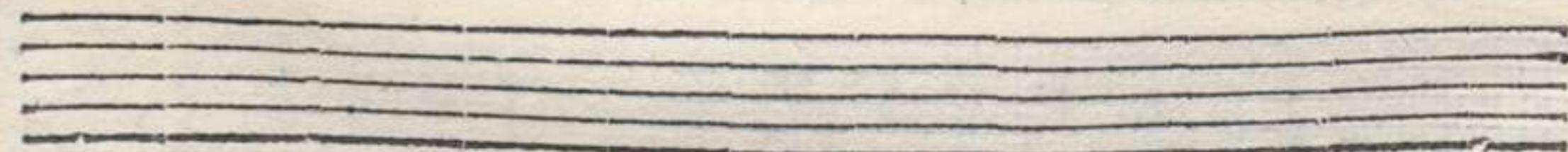
Qui ij.

Qui



de bō cœur Le ij.

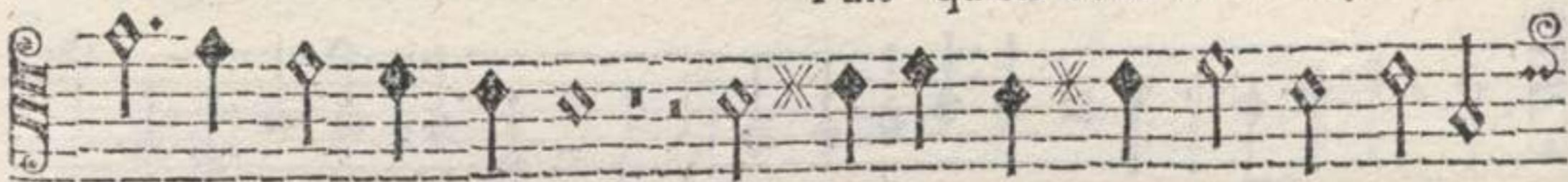
Qui de bon cœur Le prend ceste iournée.





Our né e trop heu reu se, ij.

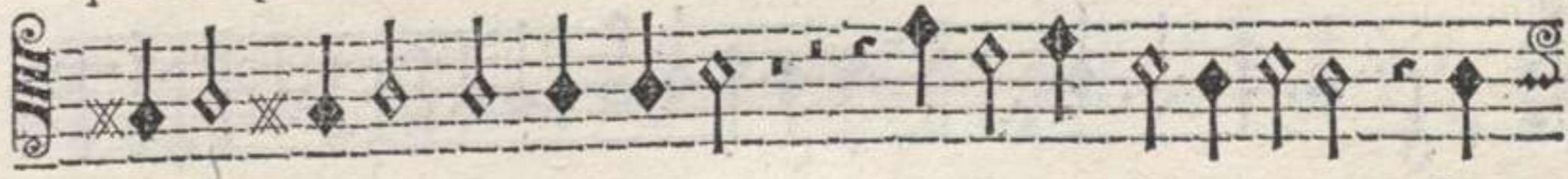
Puis qu'en veus nous voyons



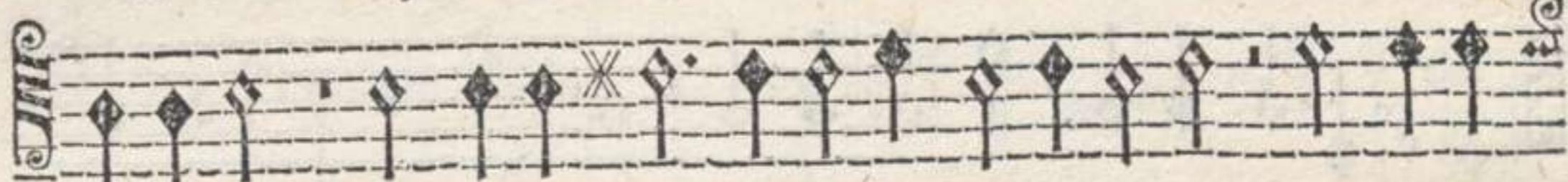
Ce ste coupl'a mou reu se, De la-



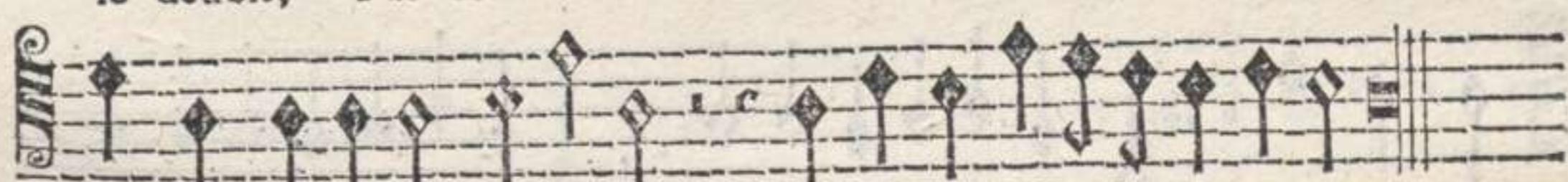
quell e sperons Brieuement voir ij. Dou ce pro ge ni-



tu re, Par le de uoir De Venus & na tu re, Par



le deuoir, Par le de uoir De Venus & na tu re, Par le de-



uoir, Par le deuoir De Venus, De Venus & na tu re.

A V Pere magna nime, Courtois & graci-
eux, ij. Courtois & graci-

Au Pere magna ni me, Courtois & gra ci eux, Te-

nu en grand'e sti me, Tenu ij. Tenu en grand'e sti me.

Pour ses faits valeureux, Pour ses faits va leu-
reux Ressembleront, ij. Et des faits & de face, Les

fils qu'ilz front, Par la ce le ste grace, Par la ce le ste grace, Par
la ce le ste grace, Par la ce le ste gra ce.

TENOR. XIX. 4. PARTIE. LIV. III.



La tresdou ce Mere, De Zoete de sur-nom,
 A la tresdou ce Mere, De Zoete de sur-
 nom, Tresbelle nett' & claire, Di gne de grand renom, Tresbel le ij.
 Digne ij. Tresbelle nett' & claire, Di gne de
 grád renom, Digne ij. Ressem bleront en co re, Semblable-
 ment, Ressem bleront en co re En tie rement ij.
 En tie rement, ij. Ses fil les que i'ho no re, Ses
 fil les Ses fil les que i'hono re, Ses fil-
 les, Ses fil les que i'ho no re.

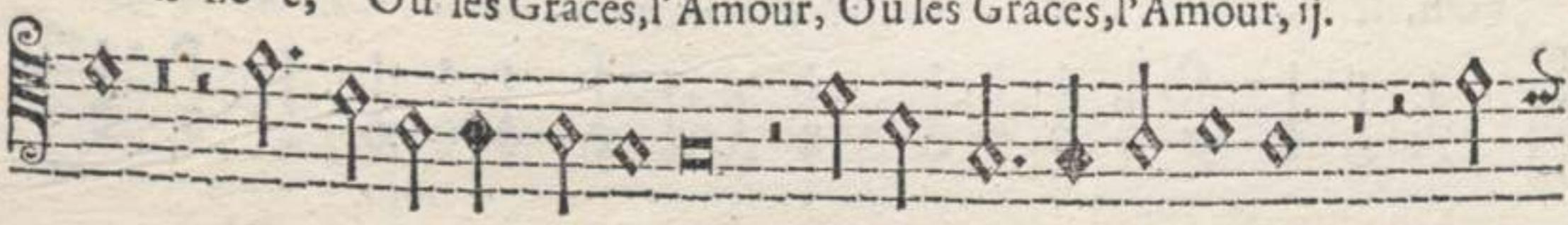
LIV. III. 5. PARTIE. XX. TENOR.



A couch'encourtiné e, ij.



ti né e, Où les Graces, l'Amour, Où les Graces, l'Amour, ij.



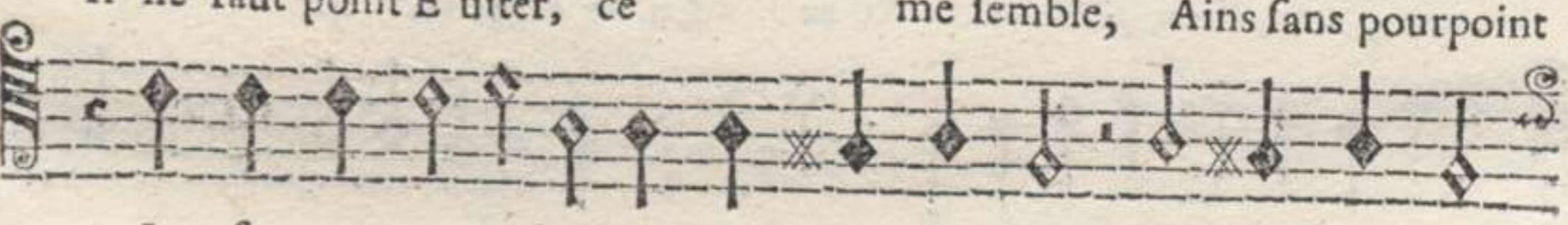
Et la Mere d'Ené e, Et la Me re d'Ené e, T'at-



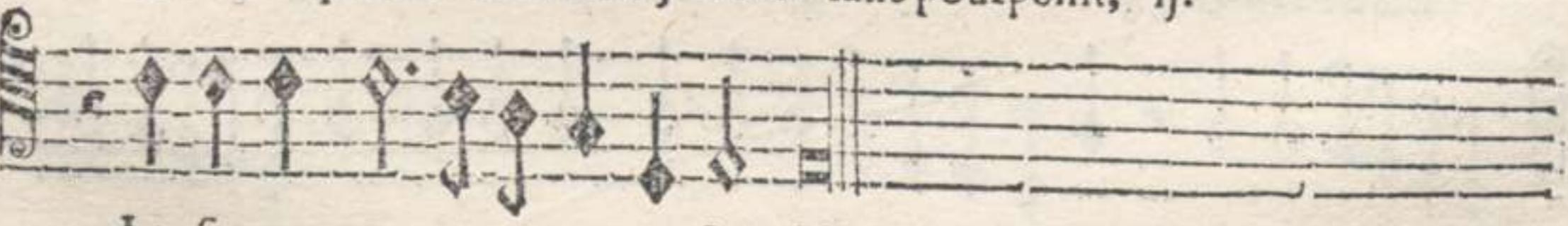
ten dent à l'entour, Tatten dent à l'entour,



Il ne faut point E uiter, ce me semble, Ains sans pourpoint



La fre quenter ensemble, Ains. sans pourpoint, ij.



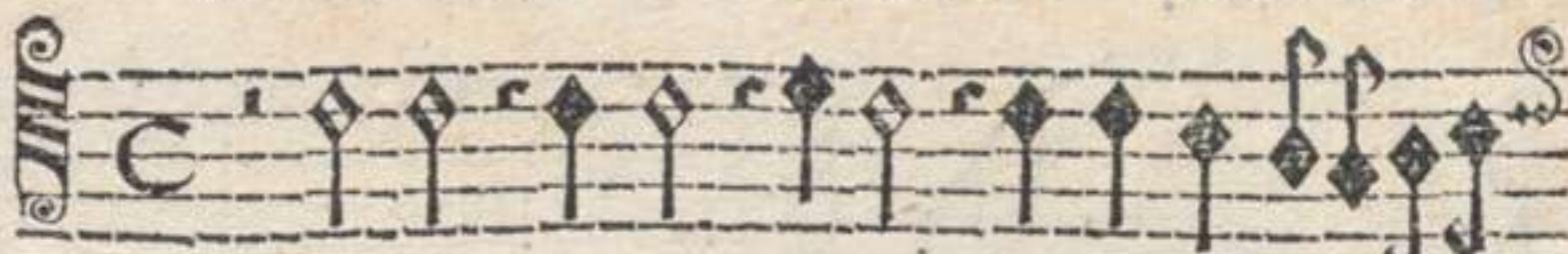
La frequenter en sem ble.

TENOR.

6. PARTIE.

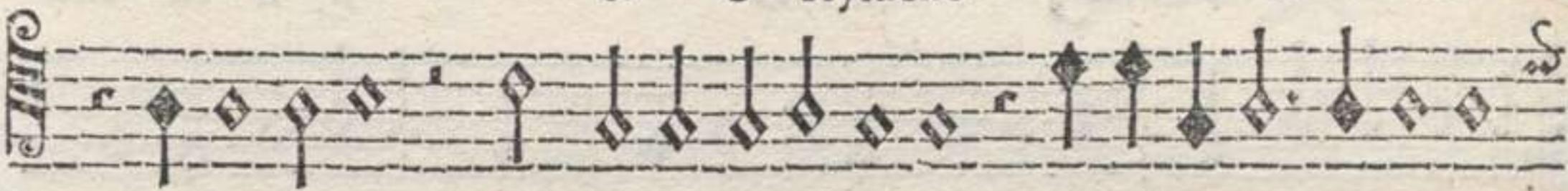
XXI.

LIV. III.

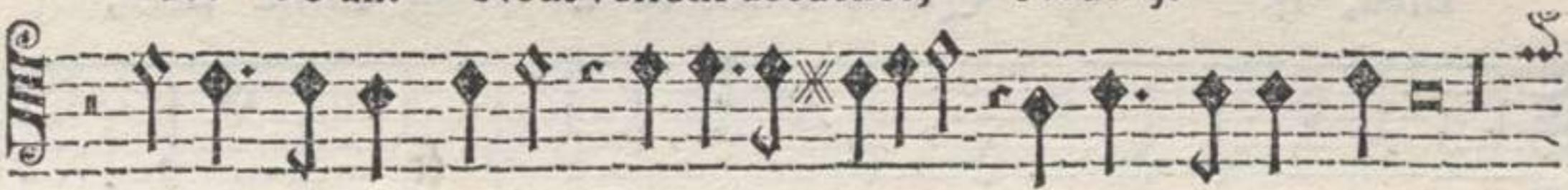


'Est fait! ij. ij. ô Hymené-

c! ô Hymené e! Io!



Io! Pe an! Nous voïrons acouchée, Nous ij.



L'Espous' au bout de l'an, ij.

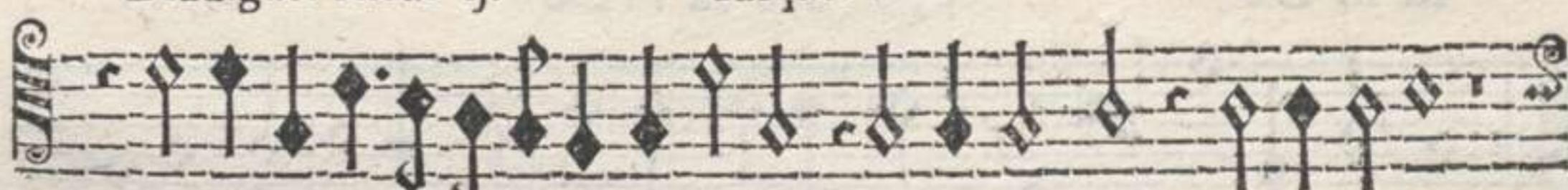
L'Espous' au bout de l'an,



Va de bon cœur Chanson, Chanson, des l'hyper bore,



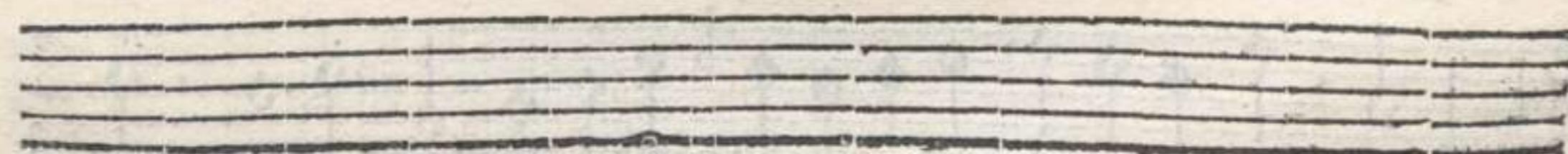
Diuulguer l'heur ij. Iusques à sa ble more,



Iusques à sa ble more, Diuulguer l'heur, ij.



Iusques à sa ble mo re.





Va re tri stis es a ni-
 ma me- a, a ni ma
 mea, ij. Quare tristis es a nima mea,
 & quare, & quare, & quare conturbas me? & ij.
 & quare, & quare con tur bas me? Spe-
 ra in De o, Spe ra in De o, ij.
 quo ni am adhuc con fi te bor illi,
 quoni am adhuc con fi te bor illi, fa lu ta re vultus
 mei, fa lu ta re vultus mei, sa-

TENOR.

LIV. III.

The musical score consists of three staves of music for the Tenor voice. The notation is in common time, featuring vertical stems and small diamond-shaped note heads. The lyrics are written below each staff. The first staff contains the text "lu ta re vultus mei, sa luta re vultus mei, sa lu ta re vul-". The second staff begins with "tus mei, ij." followed by "vultus mei, & De-". The third staff concludes with "us meus, & Deus meus, & De-". The final word "us meus." is positioned on the right side of the page, aligned with the end of the third staff.

lu ta re vultus mei, sa luta re vultus mei, sa lu ta re vul-

tus mei, ij. vultus mei, & De-

us meus, & Deus meus, & De-

us meus, & De- us meus.



VI ce tuum ij.

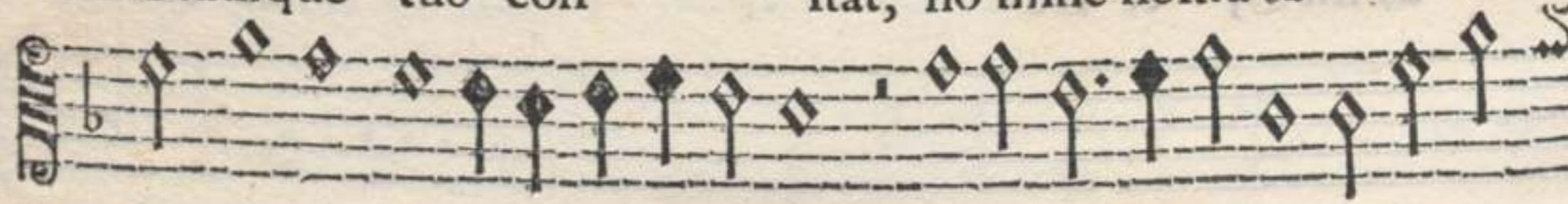
nostro scri-



bas in pe dore no- men,



Namque tuo con stat, no mine nostra sa-



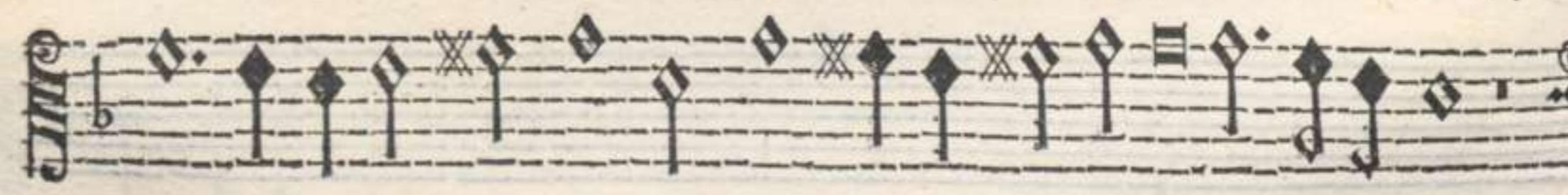
lus, nostra sa jus. Illi tri ste nihil ca-



dit, Illi tri ste ni-



hil cadit vn quam, mi tis IESV,



mi tis IESV, ij.



Qui ve lit us que,

TENOR.

LIV. III.

A musical score for the Tenor part, page 22. The music is written in three staves using square neumes on a four-line staff system. The key signature is B-flat major (two flats). The vocal line consists of three phrases:

- Qui ve lit, | Qui velit vsque tui nominis
- esse memor, tui no minis esse memor, ij.
- esse me mor, tui no minis
- esse memor.

The score includes several blank staves below the vocal line.



I de Domine afflitionem no-
 strá, Vide Domine affli-
 o nem no
 stram, Et in tempore mali-
 gno, ij.
 Et in tempore mali gno, ne
 de re linquas nos, ne de relinquas nos, ne de relinquas
 nos, Sed ve-
 ni, Sed ve-
 ni,
 ij. & no li tarda-
 re, & no-
 li tar dare, Relaxa fa ci no ra ple
 bis tuæ, ple
 bis tuæ, ij.
 ple
 bis tuæ, ple
 bis tu-

TENOR.

LIV. III.

x, & re uoca di sper sos,
& re uoca disper sos, in terram su-
am,in terram su am, in ij.
in terram suam, in terram suam.



E nedi cti o, &
 cla ritas, Benedi cti o, & cla-
 ritas, Benedi cti o, & cla- ritas, & sapi-
 enti a, & ij, & sa pi en ti a, & ij, &
 sa pi en ti a, & grati a rum a cti o, ij.
 & grati a rum a cti o, & ij. & grati arum
 a cti o, honor, & virtus, ij. & fortis
 tudo, & ij. & fortis tudo, & for ti tu-
 do De o nostro, De o nostro, in s̄e cu la. s̄e cu lo.

T E N O R.

L I V. I I I.

rum, in sæ cu la sæ culorum, in sæ cu la sæculo.

rum, in sæ cu la sæ cu lorum, ij.

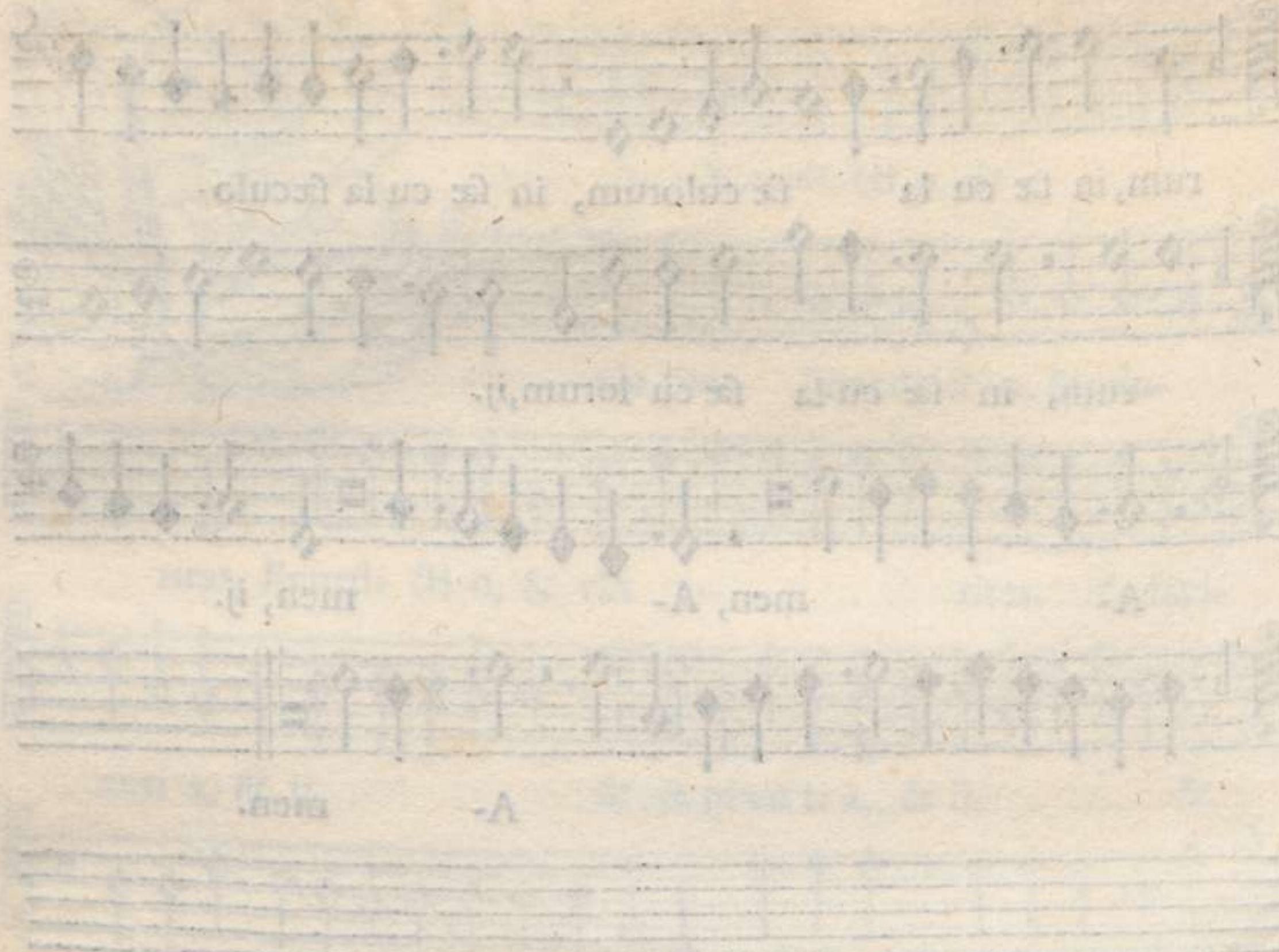
A- men, A- men, ij.

A- men.

T A B L E.

- I. D'estre si long temps.
- II. Chacun corps est mortel.
- III. Si vous m'aymez.
- IV. Je suis aimé.
- V. Recerche qui voudra.
- VI. Là, franc d'ambition. 2^e partie.
- VII. Ces deux yeux bruns.
- VIII. De ces deux yeux. 2^e partie.
- IX. Toufiours l'amant.
- X. Comme le chasseur.
- XI. Pour faire qu'vne affection.
- XII. Faut il qui soit.
- XIII. Les oiseaux.

- XIIII. Sur tous regretz.
- XV. Si cestuy qui bien aime.
- XVI. Sus filles de Memoire.
- XVII. Journec trop heureuse. 2^e partie.
- XVIII. Au Pere magnanime. 3^e partie.
- XIX. A la tresdouce Mere. 4^e partie.
- XX. La couche encourtinee. 5^e partie.
- XXI. C'est fait. 6^e partie.
- XXII. Quare tristis es.
- XXIII. Dulce tuum.
- XXIII. Vide Domine.
- XXV. Benedictio & claritas.



TABLE

XIII. <i>Sainte Anne</i>	I. <i>Balade pour piano</i>
XIV. <i>Sainte Anne des plaines</i>	II. <i>Couperon dans le monde</i>
XV. <i>Sainte Anne des plaines</i>	III. <i>Sainte Anne du Canada</i>
XVI. <i>Sainte Anne des plaines</i>	IV. <i>Alouette dans le Canada</i>
XVII. <i>Sainte Anne du Canada</i>	V. <i>La Fillette dans la campagne</i>
XVIII. <i>Sainte Anne du Canada</i>	VI. <i>La Fillette dans la campagne</i>
XIX. <i>Sainte Anne du Canada</i>	VII. <i>Sainte Anne du Canada</i>
X. <i>Traversée des plaines</i>	VIII. <i>Sainte Anne du Canada</i>
XI. <i>Traversée des plaines</i>	IX. <i>Bois sous une aile d'aigle</i>
XII. <i>Quatre saisons</i>	X. <i>Sainte Anne du Canada</i>
XIII. <i>Quatre saisons</i>	XI. <i>Sainte Anne du Canada</i>
XIV. <i>Quatre saisons</i>	XII. <i>Sainte Anne du Canada</i>
XV. <i>Quatre saisons</i>	XIII. <i>Sainte Anne du Canada</i>